

THIRD SESSION
FOURTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF NUNAVUT

TROISIÈME SESSION
QUATRIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 54

PROJET DE LOI N° 54

WRITE-OFF OF ASSETS AND DEBTS
ACT, 2016-2017

LOI DE 2016-2017 SUR LA RADIATION
D'ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE
CRÉANCES

Summary

Résumé

This Bill authorizes the write-off of assets and debts in accordance with sections 24 and 82 of the *Financial Administration Act*.

Le présent projet de loi autorise la radiation d'éléments d'actif et de créances, en conformité avec les articles 24 et 82 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction

Nellie Kusugak, O. Nu.
Commissioner of Nunavut
Commissaire du Nunavut

BILL 54

WRITE-OFF OF ASSETS AND DEBTS ACT, 2016-2017

The Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Write-off of assets

1. The assets of the Government of Nunavut that are listed in Part 1 of the Schedule are written off.

Write-off of assets

2. The assets of the Government of Nunavut that are listed in Part 2 of the Schedule are written off.

Write-off of assets

3. The assets of the Government of Nunavut that are listed in Part 3 of the Schedule are written off.

Write-off of assets

4. The assets of the Nunavut Housing Corporation that are listed in Part 4 of the Schedule are written off.

Write-off of debts

5. The debts owed to the Nunavut Housing Corporation that are listed in Part 5 of the Schedule are written off.

Write-off of assets

6. The assets of the Qulliq Energy Corporation that are listed in Part 6 of the Schedule are written off.

Write-off of assets

7. The assets of the Qulliq Energy Corporation that are listed in Part 7 of the Schedule are written off.

SCHEDULE

PART 1

(Section 1)

ASSETS WRITTEN-OFF

<u>NATURE OF ASSET</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Kugaardjuk Iihakvik	\$ 6,023,747.00
TOTAL:	\$ <u>6,023,747.00</u>

PART 2

(Section 2)

ASSETS WRITTEN-OFF

<u>NATURE OF ASSET</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Arviat New Middle School	\$ 1,264,422.00
TOTAL:	\$ <u>1,264,422.00</u>

PART 3

(Section 3)

ASSETS WRITTEN-OFF

<u>NATURE OF ASSET</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Petroleum products inventory lost due to fuel shrinkage	\$ 168,600.70
TOTAL:	\$ <u>168,600.70</u>

PART 4

(Section 4)

ASSETS WRITTEN-OFF

<u>NATURE OF ASSET</u>	<u>AMOUNT</u>
1. 13 housing units	\$ 954,238.00
TOTAL:	\$ <u>954,238.00</u>

PART 5

(Section 5)

DEBTS WRITTEN-OFF

<u>NATURE OF DEBTS</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Deceased tenant balances	\$ 236,396.34
TOTAL:	\$ <u>236,396.34</u>

PART 6

(Section 6)

ASSETS WRITTEN-OFF

<u>NATURE OF ASSET</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Generator engine in Clyde River	\$ 155,481.02
TOTAL:	\$ <u>155,481.02</u>

PART 7

(Section 7)

ASSETS WRITTEN-OFF

<u>NATURE OF ASSET</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Clyde River generator	\$ 109,798.58
TOTAL:	\$ <u>109,798.58</u>

PROJET DE LOI N° 54

LOI DE 2016-2017 SUR LA RADIATION D'ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE CRÉANCES

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire du Nunavut édicte :

Radiation d'éléments d'actif

1. Sont radiés les éléments d'actif du gouvernement du Nunavut inscrits à la partie 1 de l'annexe.

Radiation d'éléments d'actif

2. Sont radiés les éléments d'actif du gouvernement du Nunavut inscrits à la partie 2 de l'annexe.

Radiation d'éléments d'actifs

3. Sont radiés les éléments d'actif du gouvernement du Nunavut inscrits à la partie 3 de l'annexe.

Radiation d'éléments d'actifs

4. Sont radiés les éléments d'actif de la Société d'habitation du Nunavut inscrits à la partie 4 de l'annexe.

Radiation de créances

5. Sont radiés les créances dues à la Société d'habitation du Nunavut inscrites à la partie 5 de l'annexe.

Radiation d'éléments d'actif

6. Sont radiés les éléments d'actif de la Société d'énergie Qulliq inscrits à la partie 6 de l'annexe.

Radiation d'éléments d'actif

7. Sont radiés les éléments d'actif de la Société d'énergie Qulliq inscrits à la partie 7 de l'annexe.

ANNEXE

PARTIE 1

(article 1)

ÉLÉMENTS D'ACTIF RADIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Kugaardjuk Iihakvik	6 023 747,00 \$
TOTAL :	<u>6 023 747,00 \$</u>

PARTIE 2

(article 2)

ÉLÉMENTS D'ACTIF RADIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Nouvelle école intermédiaire d'Arviat	1 264 422,00 \$
TOTAL :	<u>1 264 422,00 \$</u>

PARTIE 3

(article 3)

ÉLÉMENTS D'ACTIF RADIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Perte d'inventaire de produits pétroliers due à la contraction du carburant	168 600,70 \$
TOTAL :	<u>168 600,70 \$</u>

PARTIE 4

(article 4)

ÉLÉMENTS D'ACTIF RADIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. 13 logements	954 238,00 \$
TOTAL :	<u>954 238,00 \$</u>

PARTIE 5

(*article 5*)

CRÉANCES RADIÉES

<u>NATURE DES CRÉANCES</u>	<u>MONTANT</u>
1. Soldes des locataires décédés	236 396,34 \$
TOTAL :	<u>236 396,34 \$</u>

PARTIE 6

(*article 6*)

ÉLÉMENTS D'ACTIF RADIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Moteur de la génératrice à Clyde River	155 481,02 \$
TOTAL :	<u>155 481,02 \$</u>

PARTIE 7

(*article 7*)

ÉLÉMENTS D'ACTIF RADIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Génératrice de Clyde River	109 798,58 \$
TOTAL :	<u>109 798,58 \$</u>